



AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

PUBLIC CONSULTATION ASSEMBLY

Aux personnes intéressées par ces projets de règlement modifiant le règlement d'urbanisme suivant :

To all persons interested in these draft by-laws amending the following Planning by-law:

Règlement sur le zonage no 1215-22

Zoning By-law No. 1215-22

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT

1. Lors d'une séance tenue le 7 juillet 2026, le conseil a adopté le projet de règlement suivant :

1. During a meeting held on July 7, 2026, Council adopted the following draft by-law:

Adoption du premier projet de règlement numéro 1391-26 – Règlement modifiant le règlement sur le zonage no 1215-22 – Dispositions modifiant les modes d'éclairage des enseignes

First draft by-law number 1391-26 – By-law amending the Zoning By-law No. 1215-22 – Provisions modifying the lighting methods of signs

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **lundi, 10 août 2026, à 18 heures**, à la bibliothèque municipale situé au 100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea, Québec J9B 1C1.

2. A public consultation assembly will be held on **Monday, August 10th, 2026, at 6:00 p.m.**, at the Municipal Library, located at 100 chemin d'Old Chelsea, Chelsea, Québec J9B 1C1.

3. L'objet de cette assemblée est d'expliquer les principaux éléments de ce projet de règlement et de recevoir les commentaires et suggestions des participants.

3. The purpose of this consultation is to explain the main elements of these draft by-laws and receive feedback and suggestions from participants.

4. Objet du règlement :

4. Purpose of the By-law:

Ce règlement vise à modifier les dispositions relatives à l'éclairage des enseignes afin de prohiber les enseignes à éclairage interne et de favoriser des modes d'éclairage limitant la pollution lumineuse et la lumière intrusive.

The purpose of this by-law is to amend the provisions relating to sign lighting in order to prohibit internally illuminated signs and promote lighting methods that limit light pollution and light trespass.

5. Ce projet de règlement ne contient pas de dispositions susception d'approbation référendaire.

5. This draft by-law does not contain any provisions subject to referendum approval.

6. Ce projet de règlement et les résolutions afférentes peuvent être consultés en ligne ou à l'Hôtel de Ville, durant les heures normales de bureau.

6. This draft by-law and its resolutions can be consulted online or at Town Hall, located at 100 chemin d'Old Chelsea, during regular office hours.

DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC
ce 14^e jour du mois de juillet 2026.

GIVEN IN CHELSEA, QUEBEC
on this 14th day of July 2026.

Claudine Lacasse
Directrice générale / General director

CERTIFICAT DE PUBLICATION

CERTIFICATE OF PUBLICATION

Je, soussigné, Claudine Lacasse, Directrice générale de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut sur le site internet de la Municipalité de Chelsea (www.chelsea.ca) et l'avoir affiché sur le babillard de l'Hôtel-de-Ville, en date du 14 juillet 2026.

I the undersigned, Claudine Lacasse, General director of the Municipality of Chelsea, certify under my oath of office, that I have published the above Public Notice on the website of the Municipality of Chelsea (www.chelsea.ca) and posted a copy on the Town Hall bulletin board, in date of July 14th, 2026.

En foi de quoi, je donne ce certificat
ce 14^e jour du mois de juillet 2026

In witness thereof, I issue this certificate
on this 14th day of July, 2026

Claudine Lacasse
Directrice générale / General director